

# Nghỉ làm để đi bầu cử ngày 21/06/2022 Bầu Cử Sơ Bộ

## CÔNG NHÂN VIÊN

Luật của Quận Columbia yêu cầu người sử dụng lao động đăng thông báo này, để người lao động hiểu các điều khoản về việc nghỉ làm có lương trong giờ hành chính để đi bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử được tổ chức ở Quận Columbia và những khu vực khác mà người lao động đủ điều kiện bỏ phiếu.

Phải đăng thông báo này một cách rõ ràng lên tất cả các địa điểm làm việc của người lao động và trên trang mạng của người sử dụng lao động, nếu có.

### Thời gian bầu cử:

**NGÀY BẦU CỬ SỚM:** Thứ Sáu, ngày 10/06/2022 đến hết Chủ Nhật, ngày 19/06/2022 – các Trung Tâm Bầu Cử mở cửa từ 8:30 sáng đến 7:00 tối.

**NGÀY BẦU CỬ CHÍNH THỨC:** Ngày 21/06/2022 - Trung Tâm Bầu Cử mở cửa từ 7:00 sáng đến 8:00 tối.

### Quyền của quý vị:

Luật của Quận Columbia (Bộ luật chính thức của Quận Columbia 1-1001.07a) cho phép quý vị nghỉ làm có lương tối đa hai giờ trong ca làm việc theo lịch làm sau khi đã xin phép chủ để đi bỏ phiếu:

- Trong một cuộc bầu cử được tổ chức tại Quận nếu quý vị đủ điều kiện để bỏ phiếu trong Quận; hoặc
- Trong một cuộc bầu cử được tổ chức ở khu vực pháp lý mà quý vị đủ điều kiện bỏ phiếu.

### Người sử dụng lao động có thể:

- Yêu cầu quý vị nộp đơn xin nghỉ làm có lương để đi bỏ phiếu trước ngày quý vị muốn đi bỏ phiếu; và
- Chỉ định khoảng thời gian quý vị có thể nghỉ có lương để đi bỏ phiếu, bao gồm cả việc yêu cầu quý vị:
  - Bỏ phiếu trong thời gian bỏ phiếu sớm thay vì vào Ngày Bầu cử; hoặc
  - Bỏ phiếu vào đầu hoặc cuối ca làm việc của quý vị trong thời gian bỏ phiếu sớm hoặc vào Ngày bầu cử.

### Người sử dụng lao động không được:

- Can thiệp, hạn chế, hoặc từ chối việc quý vị thu xếp xin nghỉ có lương để đi bỏ phiếu theo luật hiện hành; hoặc
- Trả đũa việc quý vị nghỉ có lương để đi bỏ phiếu theo luật hiện hành.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với Hội đồng bầu cử Quận Columbia theo số: 202-727-2194

# NGHỈ LÀM/HỌC ĐỂ ĐI BỎ PHIẾU



**SẴN SÀNG  
ĐI BỎ  
PHIẾU!**

# Nghỉ học đi bầu cử Ngày 21/06/2022 Bầu Cử Sơ Bộ

## SINH VIÊN

**Thời gian bầu cử:**

**NGÀY BẦU CỬ SỚM:**

Thứ Sáu, ngày 10/06/2022 đến hết Chủ Nhật, ngày 19/06/2022 – Các Trung Tâm Bầu Cử mở cửa từ 8:30 sáng đến 7:00 tối.

**NGÀY BẦU CỬ CHÍNH THỨC:**

Ngày 21/06/2022 – Các Trung Tâm Bầu Cử mở cửa từ 7:00 sáng đến 8:00 tối.

**Quyền của các bạn:**

Luật của Quận Columbia (Bộ luật Chính thức của Quận Columbia 1-1001.07a) cho phép các bạn nghỉ học tối đa 2 tiếng để đi bỏ phiếu sau khi đã xin phép nhà trường:

- Trong một cuộc bầu cử được tổ chức tại Quận nếu các bạn đủ điều kiện để bỏ phiếu trong Quận; hoặc
- Trong một cuộc bầu cử được tổ chức ở khu vực pháp lý mà các bạn đủ điều kiện bỏ phiếu.

Trường học có thể chỉ định các khung giờ các bạn có thể nghỉ học để đi bỏ phiếu, bao gồm cả việc yêu cầu các bạn bỏ phiếu trong khoảng thời gian bỏ phiếu sớm thay vì vào Ngày Bầu cử.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với Hội đồng bầu cử Quận Columbia theo số: 202-727-2194

**NGHỈ LÀM/HỌC  
ĐỂ ĐI BỎ PHIẾU**



**SẴN SÀNG  
ĐI BỎ  
PHIẾU!**